

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА



Факультет філології

Кафедра української мови

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«СТАНОВЛЕННЯ І РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ  
В ГАЛИЧИНІ»**

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма «Українська мова і література»

Спеціальність 014 Середня освіта

Спеціалізація 014.01 Українська мова та література

Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1  
від 28 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	«Становлення і розвиток української літературної мови в Галичині»
<b>Викладач (-і)</b>	Грещук Василь Васильович
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380505191867
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:vasyl.greshchuk@pnu.edu.ua">vasyl.greshchuk@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС, 90 год
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>
<b>Консультації</b>	упродовж семестру за встановленим розкладом на кафедрі та з розрахунком відповідного часу
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Питання становлення і розвитку нової української літературної мови в Галичині, проблеми її нормалізації до недавнього часу належали, сказати б, до непопулярних. Науково-педагогічна інтерпретація зазначених питань відзначалась суб'єктивізмом і не виходила за межі офіційних лінгвоідеологем про шляхи розвитку і нормалізації української літературної мови. Чимало тем та особистостей, причетних до проблем нормалізації української літературної мови в Галичині, взагалі були під забороною, а з відповідною літературою можна було ознайомитися лише у спецфондах. Пропонований курс покликаний якоюсь мірою заповнити цю прогалину в українському мовознавстві, поглибити підготовку магістрів з проблем розвитку й нормалізації української літературної мови.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Мета</b> курсу – вивчити закономірності становлення і розвитку української літературної мови в Галичині кін. XVIII – XIX ст.</p> <p><b>Основні цілі</b> вивчення курсу:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– простежити становлення й еволюцію української літературної мови в Галичині кін. XVIII – XIX ст.;</li> <li>– вивчити тексти, які засвідчують формування і розвиток української літературної мови в Галичині зазначеного періоду;</li> <li>– з'ясувати еволюцію граматичної думки на західній Україні окресленого періоду;</li> <li>– ознайомити магістрів із укладанням словників в Галичині впродовж XIX ст.;</li> <li>– відслідкувати галицькі впливи на розвиток української літературної мови в XIX ст.;</li> <li>– виявити закономірності нормалізації української літературної мови в Галичині в XIX ст.</li> </ul>	
<b>4. Програмні компетентності та результати навчання</b>	

### Інтегральна компетентність.

Здатність особи розв'язувати складні задачі і проблеми в процесі професійної діяльності в галузі освіти та науки (лінгвістики, літературознавства, методики викладання) або навчання, що передбачає проведення досліджень та впровадження інновацій і характеризується невизначеністю умов та вимог.

### Загальні компетентності:

2. Здатність до проведення досліджень, розроблення проєктів та генерування нових ідей у галузі освіти.
3. Здатність до пошуку, оволодіння сучасними знаннями та інформаційними технологіями.
4. Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу, вироблення власної дослідницької стратегії і її реалізації в професійній діяльності.
9. Здатність дотримуватись норм культури спілкування державною українською мовою та іноземною мовою.

### Фахові компетентності:

4. Здатність розуміти тенденції в науці та освіті; готовність до впровадження та обміну передовим досвідом, критичного аналізу власних педагогічних напрацювань.
7. Здатність проводити фахово зорієнтовані наукові дослідження, брати участь у різних формах наукової комунікації.
12. Здатність до усвідомлення національно-світоглядного, художньо-виховного, творчо-розвивального потенціалу мови та словесного мистецтва, уміння враховувати національні, етнічні, регіональні особливості в процесі навчання, формувати національно свідому особистість.
13. Здатність дотримуватись принципів академічної доброчесності.

### Програмні результати навчання:

2. Усвідомлювати специфіку предметної області та розуміти особливості професійної діяльності, взаємозв'язки філологічної науки з іншими галузями науки і практики.
5. Уміти організувати та проводити науково-педагогічні дослідження, узагальнювати емпіричні дані, робити умовиводи та формулювати висновки, представляти результати в письмовій та усній формах.
6. Застосовувати сучасні інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукових досліджень.
10. Володіти критичним мисленням, творчо використовувати різні теорії і досвід (вітчизняний та закордонний) у процесі вирішення професійних і соціальних завдань.
14. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

## **5. Організація навчання**

### Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	12 год
Практичні заняття	18 год
Самостійна робота	60 год

### Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
Третій	014 Середня освіта	Другий	Вибірковий

### Тематика навчальної дисципліни

№	Тема	кількість год		
		лекції	практ. заняття	сам. роб.

1	Тема 1. Мовна ситуація в Галичині в кінці XVIII – поч. XIX ст.	2 год.	2 год.	4 год.
2	Тема 2. Перші паростки національно-культурного відродження в Галичині. Діяльність І. Могильницького.	2 год.	2 год.	4 год.
3	Тема 3. Роль «Русалки Дністрової» в становленні української літературної мови. Погляди представників «Руської трійці» на розвиток української літературної мови.	2 год.	2 год.	4 год.
4	Тема 4. Перші українські граматики в Галичині.		2 год.	4 год.
5	Тема 5. «Весна народів» і розвиток української літературної мови.	2 год.	2 год.	4 год.
6	Тема 6. Граматики української мови в 2-й половині XIX. – поч. XX ст. Розвиток лінгвістичної термінології на західноукраїнських землях.		2 год.	4 год.
7	Тема 7. Українська лексикографія на західноукраїнських землях в другій пол. XIX ст.	2 год.	2 год.	4 год.
8	Тема 8. Мова творів галицьких письменників і розвиток української літературної мови. Становлення правописної системи української мови.		2 год.	8 год.
9	Тема 9. Галицькі впливи на розвиток української літературної мови в XIX – першій половині XX ст.	2 год.	2 год.	4 год.
	Підготовка і захист пошуково-дослідної роботи на одну з тем курсу.			20 год.
	<b>ЗАГ.:</b>	12 год.	18 год.	60 год.

#### 6. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відповідає критеріям оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти в університеті. Допуск до заліку становить максимум 50 балів і письмове тестування – максимум 50 балів. Робота на практичних заняттях упродовж семестру оцінюється за 5-бальною шкалою та максимальною кількістю 25 балів. Під час виставлення допуску до заліку враховуються навчальні досягнення, отримані в процесі оцінювання на практичному занятті (максимум 25 балів), при виконанні контрольної роботи (максимум 50 балів) та самостійної роботи (максимум 25 балів). Загальна максимальна кількість балів за навчальний курс становить 100 балів.
---	--

Вимоги до письмових робіт	Письмова контрольна робота полягає у виконанні тестових завдань на дистанційній платформі з курсу «Становлення і розвиток української літературної мови в Галичині», яка передбачає перевірити опанування магістрантами основних аспектів системи наукового знання про становлення і розвиток української літературної мови в Галичині. Оцінюється максимально 50 балами. Самостійна робота полягає у підготовці та захисті науково-дослідної пошукової роботи за поданою темою із курсу «Становлення і розвиток української літературної мови в Галичині», оцінюється максимально 25 балами.
Практичні заняття	Закріплення й повторення теоретичних питань із вивчених тем курсу. На практичних заняттях магістранти поглиблюють підготовку з основних проблем розвитку й нормалізації української літературної мови.
Умови допуску до підсумкового контролю	Допуском до заліку є отримання позитивної підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). Для визначення рейтингового підсумкового контролю до уваги взято присутність здобувача на всіх заняттях, його активність та успішність під час виконання практичних завдань, підготовки самостійної роботи, написання контрольної роботи; відсутність пропусків і запізнь на заняття; дотримання етики й культури поведінки на заняттях.
Підсумковий контроль	форма контролю: залік; форма здачі: письмове тестування (50 завдань); структура завдання:4 варіанти з однією правильною відповіддю, яка оцінюється в 1 бал.

#### 7. Політика навчальної дисципліни

Письмові роботи. Письмові роботи виконують здобувачі освіти, які навчаються за загальним графіком, відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника», та індивідуальним графіком, відповідно до «Положення про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/polozhennia-pro-induvid.-grafik.pdf>. Форму письмового виконання роботи втілено на практичних, індивідуальних заняттях, під час написання контрольної, самостійної роботи чи виконання індивідуального завдання.

Академічна доброчесність. У «Кодексі честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника» встановлено морально-етичні принципи та правила поведінки для всіх учасників навчально-освітнього процесу. За цим документом представники університетської громади повинні дотримувати принципу академічної доброчесності та у всій своїй навчальній і викладацькій діяльності зобов'язані діяти порядно, доброчесно. <https://cutt.ly/2wJeFdvU>  
За дотриманням членами університетської громади морально-етичних та правових норм цього Кодексу відповідає «Комісія з питань етики та академічної доброчесності» при університеті, яка відстежує і регламентує поведінку здобувачів освіти в навчальному процесі. <https://cutt.ly/5wJeN6TU>.

Відвідування занять. Урегульовано «Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»

[https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozgenia-pro-osp\\_7-redaktsia.pdf](https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozgenia-pro-osp_7-redaktsia.pdf).

У разі пропуску занять здобувачі освіти повинні відпрацювати їх індивідуально в письмовій чи усній формі, щоб виконати всі завдання вхідного, поточного, підсумкового контролю.

Неформальна освіта. Порядок здобуття неформальної освіти та визнання її результатів регламентує «Положення про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника».

<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

Для здобуття неформальної освіти рекомендовано використання платформ Coursera, Prometheus, Udemy, EdEra та ін.

## 8. Рекомендована література

1. Бідер Г. Українська мова в Габсбурзькій монархії (1772-1918). *Мовознавство*. 1997. № 1. С.24-29.
2. Возняк М. Студії над граматиками ХІХ ст. *ЗНТШ*. 1909, т. 89, т. 90, т. 91; 1910, т. 93, т. 94, т. 95, т. 98.
3. Гербильський Г. Розвиток прогресивних ідей в Галичині у першій пол. ХІХ ст (до 1848 р.). Львів : Вид-во Львів. ун-ту, 1964. 249 с.
4. Грицак Є. Українська літературна мова в Галичині в пол. ХІХ ст. *Вибрані українознавчі праці* / ред. В. Пилипович. Перемишль : Перемиський відділ ОУП, 2002. С. 31-71.
5. Грещук В. «Малоруско-німецький словар» Є. Желехівського і С. Недільського в історії українсько-німецької лексикографії. *Студії українського мовознавства : вибрані праці*. Івано-Франківськ : Місто НВ, 2009. С. 469-480.
6. Грещук В. В. Поетична творчість Івана Франка і розвиток лексики української літературної мови кінця ХІХ – початку ХХ ст. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин* : матеріали міжнародної наукової конференції (Львів, 25–27 вересня 1996). Львів : Світ, 1998. С. 686–690.
7. Грещук В. В. Роль Івана Франка у формуванні єдиної української літературної мови. *Вісник НТШ*. Ч.2. Івано-Франківськ, 2007. С. 29-38.
8. Грещук В. Взаємодія української літературної мови і південно-західних діалектів : мова новел Василя Стефаника. *Українознавчі студії*. Івано-Франківськ, 2007–2008. № 8–9. С. 3–13.
9. Грещук В. Вѣдомѣсть о рускомъ языкѣ І. Могильницького в обороні прав української мови. *Вісник Прикарпатського університету*. Вип. ІІ, 1997. С.17.
10. Грещук В. Лексика української літературної мови Галичини середини ХІХ ст.: діалектне підґрунтя, запозичення, словотвір. *Slowo u slowian : Wpływ języków sąsiadujących na rozwój języka ukraińskiego. Studia leksykalne* / Pod redakcją A. Budziak i W. Hojsak. Krakow, 2016. S. 195–209.
11. Грещук В. Мовна ситуація в Галичині кінця ХVІІІ– початку ХІХ століття. *Мовознавство : матеріали V конгресу МАУ* : збірник наук. статей. Чернівці, 2008. С. 168-173.
12. Грещук В. Мовний феномен новел Марка Черемшини. *Українознавчі студії*. 2002–2003. № 4–5. С. 3–14.
13. Грещук В. Проблеми розвитку української літературної мови в Галичині середини ХІХ ст. *Мовознавство*. Доповіді та повідомлення ІV Міжнародного конгресу українців. Київ, 2002, або *Вісник Прикарпатського університету. Філологія*. Вип. VI. Івано-Франківськ : Плай, 2001. С.11-16.
14. Грещук В. Роль Галичини в розвитку української і польської літературних мов другої половини ХІХ – початку ХХ століття. *Студії українського мовознавства : Вибрані праці*. Івано-Франківськ : Місто НВ, 2009. С. 451-460.
15. Грещук В. Українська мова в Галичині кін. ХVІІІ – поч. ХІХ ст. *Українознавчі студії*. 1999. № 1. С. 3-16
16. Грещук В., Лесюк М. та ін. Євген Желехівський у національно-культурному відродженні України. Івано-Франківськ, 1999. 150 с.
17. Грещук Василь, Грещук Валентина. Проблеми української мови в науковому доробку й епістолярії Івана Вагилевича. *Українська мова на осі часу. Василеві Васильовичу Німчукові. Ін-т укр. мови НАН України* : упорядн. Г. В. Воронич, Н. В. Пуряєва. Київ : КММ, 2017. С. 436–444.
18. За віру, народ і права: Руські Ради Надсяння 1848-1850 рр. / упоряд. В.Пилипович. Перемишль, 2005. 360 с.
19. Іван Могильницький. Вѣдомѣсть о рускомъ языкѣ. / Підготовка до друку, вступна стаття і примітки Василя Грещука. Івано-Франківськ : Плай, 2003. 132 с.

20. Історія українського правопису XVI-XX ст. : хрестоматія / упорядн. В. В. Німчук, Н. В. Пуряєва. Київ : Наукова думка, 2004. 582 с.
21. Лесюк М. Становлення і розвиток української літературної мови в Галичині. Івано-Франківськ, 2014. 729 с.
22. Лірвак з-над Сяну: Перемиські стародруки середини XIX ст. Перемишль, 2001. 451 с.
23. Маковей О. З історії нашої філології. Три галицькі граматики (І. Могильницький, Й. Левицький, Й. Лозинський). ЗНТШ. Т. 51., вип.1. С.45
24. Мацюк Г. Прескриптивне мовознавство XIX ст.: нова методика дослідження. *Мовознавство: Доповіді на V Міжнародному конгресі українців*. Чернівці, 2003. С. 71-73.
25. Письменники Західної України 30-х – 50-х рр. XIX ст. Київ, 1965. 644 с.
26. “Русалка Дністровая”: Документи і матеріали : збірник /упоряд. Ф.І. Стеблій. Київ : Наук. думка, 1989. 544 с.
27. Студинський К. Кореспонденції Якова Головацького. Збірник філологічної секції. ЗНТШ, Львів, 1905, т.8-9; 1909, т. 11-12.
28. Тершаковець М. Галицько-руське літературне відродження. Львів, 1906.
29. Франко І. Азбучна війна в Галичині 1859 рр. Зібрання творів у 50-ти тт. т. 47. К., 1986.
30. Франко І. Нариси з історії української літератури в Галичині. Зібрання творів у 50-ти тт. т. 47. К., 1986.
31. Франко І. Панщина та її скасування 1848 в Галичині. Зібрання творів у 50-ти тт. т. 47. 1986.
32. Шашкевичіана : Нова серія. Вип. 1-2. Львів-Броди-Вінніпег, 1996. Вип.3- 4, Львів – Вінніпег, 2000.
33. Шевельов Ю. Внесок Галичини у формування української літературної мови. Львів – Нью-Йорк : Наукове Товариство ім. Шевченка, 1996. 192 с.
34. Mokry W. “Ruska Trójca”: karta z dziejów życia literackiego Ukraińców w Galicji w pierwszej połowie XIX wieku. Kraków, 1997.

**Викладач: Грещук Василь Васильович**